

SALUS

Модель **ST620VBC**

Беспроводной сенсорный терморегулятор с модулем для управления котлом



Инструкция по эксплуатации

Модель **ST620VBC**



SALUS



ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Продукция соответствует следующим директивам ЕС:

- Директиву по электромагнитной совместимости EMC2004/108/ЕС
- Директиву по низковольтному оборудованию 2006/95/ЕЕС
- Директиву 93/68/ЕЕС

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Нижеследующие указания касаются только продукции Salus Controls, представленной на первой странице данной инструкции по эксплуатации и не надо их применять ни для каких других моделей.

Указания касаются использования продукции на территории Евросоюза, соблюдая всякие другие обязательства, предусмотренные законом.

Установка может быть осуществлена только квалифицированным специалистом и должна соответствовать требованиям IEE (BS: 7671) а также соответствующим местным законам страны пользователя.

Изготовитель не несет ответственность в случае поведения, несоответствующего инструкции.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Программируемый термостат ST620VBC это устройство, соединяющее в себе функции комнатного термостата и регулятора температуры.

Регулятор гарантирует удобный контроль системы отопления благодаря функции изменения температуры, а также времени. Это нестандартный программатор, так как он предоставляет возможность контролировать температуру, согласно заданным настройкам времени и температуры, которые активируются в определенное время суток. Модель состоит из двух элементов: регулятора и модуля управления котлом. Приемник применяется для соединения и контроля управляемых систем.

Беспроводной регулятор используется пользователем для обслуживания интерфейса, а также для считывания/управления температурой.

Два элемента связаны друг с другом при помощи радиочастотного сигнала (RF).



РЕГУЛЯТОР ST620

ST620 это программируемый, электронный термостат с современным и стильным корпусом, с большим удобным для чтения ЖК-дисплеем.

Термостат можно программировать в режиме 5/2 или 7 дней.

ST620VBC был специально разработан для использования без напряжения.

Благодаря современной сенсорной технологии Touch Ring использование является простым и интуитивным. ЖК-дисплей с подсветкой отображает актуальную температуру, время, а также активную функцию регулятора, а сенсорная панель делает обслуживание очень простым.

ФУНКЦИИ

- Сенсорная технология Touch Ring
- Функция настроек времени/температуры вручную
- Большой ЖК-дисплей с подсветкой
- Стильный корпус
- Беспотенциальные контакты
- Современная технология связи
- Индикатор разряда батарей
- Защита от замерзания
- Функция настроек времени/температуры вручную
- Надежная радиопередача
- 6 настроек времени/температуры (неповторимость кодирования)
- Функция выходного дня
- Функция сервис
- Радио-контролируемые часы (RCC)

МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ КОТЛОМ

Модель ST620VBC снабжена модулем управления котлом. Этот модуль простым образом подключается к котлу благодаря инновационной технологии PLUG-IN.

ФУНКЦИИ

- Интегрированная система LED
- 3-х позиционный переключатель
- Простая установка в технологии PLUG-IN
- Работа на частоте 868Мгц

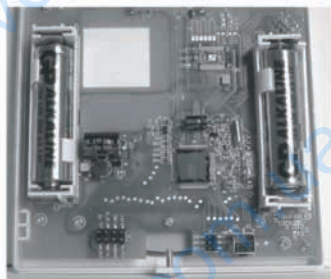


ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Замена батарей в модели ST620VBC это простая операция, однако, она требует открытия корпуса термостата. Чтобы открыть корпус ST620VBC выверните винт крепления нижней крышки корпуса (справа от кнопки сброса). После устранения винта, откройте корпус, осторожно поднимая верхнюю часть, а держа в руках нижнюю. После открытия корпуса вы увидите батареи.

Убедитесь, что батареи правильно вставлены, обращая внимание на их позицию и маркировку полярности. Вставив батареи, установите на место корпус и затяните винт крепления.

Замена батарей в регуляторе не повлияет на настройки кода (RF). Однако нажатие и удержание кнопки SYNC на модуле уберет код адреса (RF), сохраненный во внутренней памяти, и переключит приемник в режим обучения, как описано выше.



Подключение термостата первый раз...

Немедленно после вставления батарей на дисплее появятся все сегменты, как представлено на рисунке рядом.

Спустя две секунды на дисплее появится номер версии программного обеспечения.

ST620 требует выбрать язык. Выберите АНГЛИЙСКИЙ язык и нажмите ОК. Если хотите употреблять регулятор на другом языке, употребите сенсорную панель и пролистывая выберите язык, который будете употреблять.

ST620 в данный момент работает в режиме AUTO и при заводских настройках. Изменение настроек по умолчанию будет объясняться дальше в инструкции. Вы можете обратить тоже внимание, что время вверху ЖК-дисплея мигает. Оно будет мигать пока устройство не получит сигнал при помощи функции RCC (Radio Controlled Lock), тогда на дисплее будет представлено правильное время.



УСТАНОВКА РЕГУЛЯТОРА

Перед установкой регулятора надо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и требованиями по безопасности.

Выберите удобное место для установки термостата (регулятора).

Местонахождение термостата имеет большое влияние на работу системы.

Если будет установлено в место, где отсутствует свободная циркуляция воздуха или в место, подвергающееся попаданию прямых солнечных лучей, устройство не будет правильно контролировать температуру в помещении.

Соответственное место установки гарантирует точное определение и контроль температуры.

Для правильной работы регулятор необходимо разместить на внутреннюю стену, в место, где возможна свободная циркуляция воздуха. Избегайте мест, рядом с радиаторными устройствами (например, телевизор, радиатор, холодильник) или подвергающихся попаданию прямых солнечных лучей. Не устанавливайте устройство рядом с дверью, где терморегулятор может подвергаться вибрациям. Не рекомендуется также устанавливать термостат ST620VBC в замкнутых помещениях, типа подвал. Термостат ST620VBC надо установить на высоту около 1,5 м над уровнем пола.

Внимание: Если вы не хотите устанавливать регулятор на стену, можете употребить подставку, приложенную к регулятору и поставить его в соответственное место. Помните о том, чтобы ножку привинтить болтом.

Так регулятор, как и модуль управления котлом надо разместить в местах, гарантирующих стабильный сигнал. Дальность получения сигнала между регулятором и модулем составляет 100 метров в открытом пространстве, однако, на передачу и уменьшение дальности могут отрицательно повлиять многочисленные факторы, например, бетонные стены, гипсовая плита, металлические объекты, такие как картотечные шкафы или общие помехи радиочастотного сигнала (RF).

Рабочий диапазон составляет обычно около 30 метров, что является достаточным для большинства домашних применений, однако рекомендуется протестировать передачу радиочастотного сигнала (RF) от запланированного места установки регулятора до места установки модуля управления котлом.



УСТАНОВКА МОДУЛЯ УПРАВЛЕНИЯ КОТЛОМ

ВНИМАНИЕ: Установка может осуществляться только соответственно обученным персоналом. В случае любых сомнений надо связаться с электриком, дистрибьютором систем отопления или другим квалифицированным монтажником. Не трогайте электрических частей и цепей. Отключите питающую сеть переменного тока до начала работы и примите все меры безопасности.

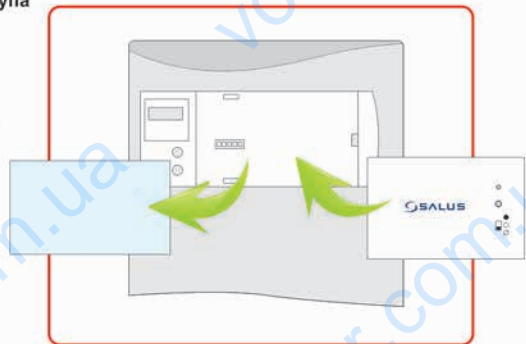
Поступайте согласно нижеследующей инструкции:


1. Отключите бойлер от главного источника питания.

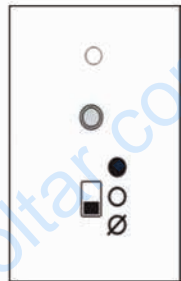
Устраните внешний корпус, а также переднюю распределительную таблицу для легкого доступа к главной управляющей панели.

2. Передвиньте управляющую панель А вверх для ее устранения.

3. Потяните верхний язычок В вверх, затем наружу, для того чтобы устранить плитку-заглушку или существующую систему управления.

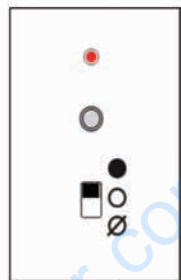


4. Перед подключением питания котла, убедитесь в том, что переключатель на модуле находится в позиции OFF 



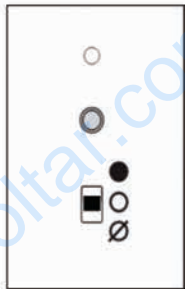
5. Для обеспечения правильного подключения котла ставите сейчас переключатель в позицию ON 

В этот момент котел должен включиться, а также должен гореть красный светодиод на модуле управления котлом.



6. Сейчас передвиньте переключатель опять в AUTO 

ST620 уже подключен к интегрированному модулю управления котлом. Это обозначает, что ST620 сразу свяжется с модулем управления котла.



ТЕСТИРОВАНИЕ ПЕРЕДАЧИ СИГНАЛА RF

Для того чтобы ввести режим управления вручную нажмите панель Touch Ring в любом месте (за исключением кнопки ОК и стрелок). Когда на дисплее появится температура, опять нажмите панель Touch Ring и движением пальца на право, увеличите представленную температуры до 35°C. Затем нажмите кнопку ОК, светодиод на модуле управления котлом должен гореть.

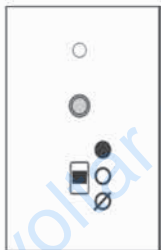
Если светодиод на модуле управления котлом загорит, значит котел готов к работе. Проверьте, есть ли переключатель на модуле в позиции AUTO. Если переключатель в позиции AUTO, поступайте согласно инструкции выше, снижая температуру до 5°C. Светодиод должен погаснуть, а котел выключится. После завершения тестирования сигнала RF, нажмите и удержите кнопку со стрелкой на регуляторе ST620 как минимум 2 секунды – регулятор вернется к работе в режиме AUTO.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ (СОПРЯЖЕНИЕ) РЕГУЛЯТОРА ST620VBC И МОДУЛЯ УПРАВЛЕНИЯ КОТЛОМ

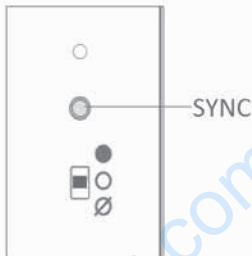
Очень важно правильно составить пару приемника и регулятора для гарантии совпадения кодов адресов RF и установки надежной связи между модулем и регулятором. Во время установки поступайте согласно нижеследующей инструкции:

Если окажется, что модуль управления котлом не будет правильно связываться с регулятором, выполните нижеприведенные действия:

1. Убедитесь в том, что переключатель на модуле управления котлом находится в позиции AUTO 



2. Нажмите и удержите кнопку SYNC на модуле. Спустя 3 секунды светодиод должен начать мигать с частотой раз в секунду, а это обозначает, что модуль готов к сопряжению и получению сигнала от ST620. Модуль останется в режиме сопряжения в течение 12 секунд.



3. Затем на регуляторе ST620 нажмите два раза кнопку ОК.
Первым на дисплее появится MENU PROGRAM.

4. С помощью панели Touch Ring выберите опцию SYNCHRO
и нажмите ОК.



5. Чтобы начать передачу кода адреса к приемнику необходимо
опять нажать кнопку ОК.

6. На дисплее появится счетчик времени. Отсчет будет продолжаться
в течение 10 секунд, а на дисплее будет видимым мигающий
индикатор сигнала RF во время процесса передачи.



После успешного завершения процесса сопряжения модуль управления котлом будет получать сигнал от регулятора ST620 и будет его сохранять в своей внутренней памяти.

Помните о том, чтобы приемник находился в режиме обучения до того, как вы войдете в Меню SYNCHRO на регуляторе. Если красный светодиод не погаснет через 10 минут, повторите весь процесс соединения двух элементов устройства.

Нажатие кнопки RESET на регуляторе и на приемнике устранил код адреса (RF) и создаст новый код по умолчанию, который будет сохранен во внутренней памяти устройства; нет необходимости снова соединять регулятор с приемником. Это быстрый и простой способ прямого соединения двух элементов во многих устройствах.

ОБСЛУЖИВАНИЕ МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ КОТЛОМ - ФУНКЦИИ

Кнопка	Функция
○	Светодиод
☐	Переключатель
●	ON – Включение устройства
○	AUTO – Определение автоматического режима модуля
∅	OFF – выключение устройства
⊙	SYNC предоставляет возможность сопряжения сигнала RF с регулятором



РЕГУЛЯТОР ST620


ЖК-дисплей с подсветкой четко отображает актуальное состояние термостата ST620, а также функции. Дисплей отображает актуальный режим работы системы отопления, а также актуальную температуру в помещении. На экране отображаются буквенно-цифровые символы. В верхнем ряду появляется информация, касающаяся времени и дня недели, в середине температура (Celsius), а внизу меню и состояние регулятора. Символы, находящиеся вокруг это индикаторы других функций.

Модель ST620VBC имеет несколько пользовательские контрольки, делающие устройство очень простым в эксплуатации. Контрольки работают согласно правилам сенсорной технологии Touch Ring (находятся вокруг дисплея) - две сенсорные кнопки, кнопка сброса (Reset) и ползунковый переключатель (блокировка кнопок), находящийся на боковой стороне термостата.

Функции кнопок, находящихся на корпусе описаны ниже.

Кнопка	Описание
	Дисплей часов
	Индикатор температуры
	Дисплей функций
	Номер программы
	Устройство работает
	Режим выходного дня
	Слабая батарея
	Беспроводной сигнал
	Индикатор RCC
	Индикатор сервиса
	Температура против замерзания
	Блокировка кнопок

ФУНКЦИИ КНОПОК

Кнопка/процесс	Функция
Сенсорное кольцо (белый, выпуклый контур вокруг дисплея, движение направо)	Повышение заданной температуры, изменение и выбор меню
Сенсорное кольцо (белый, выпуклый контур вокруг дисплея, движение налево)	Понижение заданной температуры, изменение и выбор меню
Кнопка ОК	Вход в меню, подтверждает выбор
	Одно нажатие - один шаг назад, удерживание в течение 2 секунд – возвращение в нормальный режим
Кнопка сброса (Reset)	Сброс регулятора и возвращение к заводским настройкам
Ползунковый переключатель	Включение и выключение блокировки кнопок и кольца

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

Регулятор ST620VBC имеет заводские настройки (смотрите таблицу ниже), определенные производителем.

Если заводские настройки соответствуют вашим требованиям, нет необходимости изменять их.

Program	???????	??-??	??-??
1	ON	6:00 21°C	6:00 21°C
2	ON	8:00 14°C	8:00 14°C
3	ON	11:00 21°C	11:00 21°C
4	ON	13:00 14°C	13:00 14°C
5	ON	16:00 21°C	16:00 21°C
6	ON	21:00 14°C	21:00 14°C

ПРОСМОТР НАСТРОЕК ТЕМПЕРАТУРЫ

В режиме AUTO термостат отображает актуальную температуру в помещении; нажатие панели Touch Ring в любом месте, за исключением кнопки ОК и кнопки со стрелкой, предоставит возможность проверить актуальные настройки температуры. Актуальные настройки температуры будут отображены в течение 2 секунд, а потом экран вернется к отображению актуальной температуры в помещении. Если в течение 10 секунд никакая кнопка не употребляется или кнопка со стрелкой будет нажата, термостат вернется в режим AUTO.

НАСТРОЙКА РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Чтобы войти в режим ручного управления (MANUAL OVERRIDE) надо нажать панель Touch Ring в любом месте, за исключением кнопки ОК и кнопки со стрелкой. Актуальные настройки температуры будут отображены на дисплее и начнут мигать.

Когда символ температуры мигает, нажмите панель Touch Ring и выполните движение пальцем по часовой стрелке, чтобы повысить температуру или против часовой стрелки, чтобы понизить температуру. Чтобы подтвердить выбранную температуру нажмите кнопку ОК. Во время изменения настройки символ, указывающий температуру, не мигает – после освобождения панели Touch Ring начнет мигать автоматически, не позже чем спустя 0,5 секунды.

Если никакая кнопка не употребляется в течение 10 секунд или кнопка со стрелкой будет нажата, регулятор вернется в нормальный режим. В режиме MANUAL OVERRIDE на дисплее появится символ MANUAL, вместо AUTO. Настройка в ручном режиме будет действительна до наступления времени следующей программы, изменения настроек программы или часов, или отмены режима Manual Override.

Отмену режима Manual Override можно выполнить путем нажатия и удерживания кнопки со стрелкой в течение 2 секунд – это предоставит возможность вернуться в режим (AUTO).



МОДУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ КОТЛОМ RF

Когда переключатель на модуле котла находится в позиции AUTO, модуль автоматически получит сигнал от регулятора ST620 и будет управлять модулем таким образом, что выключит котел в соответственное время.

Когда переключатель ставите в позиции ON, светодиод будет гореть, а котел будет работать все время.

Если переключатель ставите в позицию OFF, котел не получит сигнал RF от ST620 и не будет работать, а светодиод не будет гореть.



ПРОДВИНУТЫЕ ФУНКЦИИ

ВХОД В МЕНЮ

Кнопка со стрелкой в нормальном режиме неактивна. Чтобы войти в главное Меню необходимо дважды нажать кнопку ОК. Первым на дисплее появится Меню PROGRAM («Программа»). Необходимо использовать панель Touch Ring, чтобы пролистывать отдельные меню и нажать ОК для подтверждения выбора меню, которое вы будете использовать:



Пролистывать экраны меню можно в любом направлении (вперед или назад), в зависимости от направления движения пальца по панели Touch Ring. Вышеприведенный рисунок представляет, в каком порядке представляются отдельные меню. При нажатии и удерживании кнопки со стрелкой в течение 2 секунд выполняется возврат устройства в нормальный режим (NORMAL). Термостат вернется в нормальный режим, если вы не нажмете никакую кнопку, ни панель Touch Ring в течение 10 секунд.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ МОДЕЛИ ST620VBC

Модель ST620VBC предоставляет разнообразные опции программирования, обеспечивая работу в режиме всей недели, 5/2 или 7 дней. В термостате имеются настройки, установленные по умолчанию, разработанные с целью удовлетворения потребностей большинства пользователей.

Если настройки, установленные по умолчанию, не соответствуют требованиям пользователя, существует возможность легкого перепрограммирования, используя собственные настройки.

Чтобы начать программирование нажмите кнопку ОК, находясь в нормальном режиме работы. По умолчанию будет выбрано меню ПРОГРАММА – нажмите кнопку ОК еще раз, чтобы начать процесс программирования.

В первую очередь будет отображен выбор разных опций работы регулятора – режим 5/2, режим всей недели или режим каждого дня индивидуально. Сделать выбор вы можете, пролистывая панель Touch Ring.

Подтвердите выбор при помощи кнопки ОК.

Отдельные дни недели обозначены цифрами, примерно следующим образом: 1-понедельник, 2-вторник, 3-среда, 4-четверг, 5-пятница, 6-суббота, 7-воскресенье. Номера дней недели можете определять по собственному усмотрению. Вышеприведенное обозначение является примером.

После правильного выбора одного из режимов программирования, термостат ST620VBC пройдет к следующему этапу, где вы можете установить любое время и температуру, для обеспечения оптимального контроля системы отопления.



Настройку часов определяйте по собственному усмотрению – индикатор «часы» будет мигать. Прокликая панель Touch Ring вверх или вниз, настраивайте часы на требуемое значение, и, нажимая кнопку ОК, подтвердите выбор. После подтверждения настроек часов, индикатор «минуты» начнет мигать.

Определите эту настройку таким же образом, как и при изменении настройки часов, подтверждая выбор кнопкой ОК. И, наконец, выберите при помощи Touch Ring требуемое значение температуры и подтвердите выбор кнопкой ОК.

Вышеприведенные выбранные настройки будут сохранены как ПРОГРАММА 1 – затем ST620VBC перейдет к следующим настройкам ПРОГРАММЫ 2. Вы можете тоже добавлять собственные настройки к каждой из программ (таким же образом, как в случае ПРОГРАММЫ 1 – часы, минуты, температура, по ПРОГРАММУ 6). После завершения программирования всех Программ 1-6 модель ST620VBC предлагает функцию копирования настроек из одного дня в другой (если пользователь решит ввести такие же настройки для отдельных дней).

Примерно, после введения настроек для понедельника в ПРОГРАММЫ 1-6 на дисплее появится опция «Копируй». Используя панель Touch Ring, пролистайте и выберите день, для которого хотите скопировать настройки, а затем подтвердите выбор, нажимая кнопку ОК.



ST620 автоматически перейдет к следующему дню и выдаст запрос, следует ли копировать настройки. В приведенном примере был запрограммирован понедельник, а следующий день, который необходимо запрограммировать, - вторник. После того, как настройки вторника были скопированы из настроек понедельника, вторник автоматически программируется, и вы можете скопировать настройки для среды и т.д. При нажатии кнопки со стрелкой в любое время выполняется возврат к предыдущему экрану. После того, как все дни будут запрограммированы, устройство вернется в нормальный режим работы.

Внимание - настройки времени каждой программы должны выполняться последовательно: например, для Программы 3 нельзя задавать время раньше Программы 2. При возникновении подобной ситуации устройство может начать работать Программ, выбором специального значения температуры, которая будет действительна между двумя конкретными датами, введенными пользователем. неправильным образом. Если в течение 10 секунд никакая кнопка не употребляется или не выполнится никакое движение на панели Touch Ring, термостат вернется в нормальный режим. В таком случае программы не будут обновлены.

РЕЖИМ «ВЫХОДНОЙ ДЕНЬ»

Чтобы включить режим выходного дня необходимо войти в меню HOLIDAY. Режим HOLIDAY («Выходной день») предоставляет возможность пользователю отменять все текущие настройки Программ, выбором специального значения температуры, которая будет действительна между двумя конкретными датами, введенными пользователем. неправильным образом. Если в течение 10 секунд никакая кнопка не употребляется или не выполнится никакое движение на панели Touch Ring, термостат вернется в нормальный режим. В таком случае программы не будут обновлены.

Режим выходного дня начинает действовать, когда наступает стартовая дата, что вы увидите на дисплее – появится символ HOLIDAY. Режим защиты от замерзания недействителен в режиме выходного дня. Режим выходного дня выключается автоматически и начинает работу в режиме AUTO при наступлении даты окончания выходного дня. В режиме выходного дня на дисплее будет отображаться символ HOLIDAY.

Чтобы войти в настройки Меню HOLIDAY («Выходной день») нажмите кнопку OK. На дисплее появится символ 'S_DAY'. Для настройки даты используйте панель Touch Ring и подтвердите, нажимая кнопку OK.



Затем необходимо сделать выбор настройки месяца ('S_MONTH') – измените настройку таким же образом, как выше, используя панель Touch Ring, и подтвердите настройку, нажимая кнопку ОК. И, наконец, задайте год ('S_YEAR') – точно таким же образом, что и настройки даты и месяца.

После подтверждения настройки года путем нажатия кнопки ОК на дисплее появится экран для ввода даты окончания выходного дня ('E_DAY', 'E_MONTH' и 'E_YEAR').

С помощью панели Touch Ring введите дату, точно таким же образом, как это было сделано при вводе даты начала отпуска.

По умолчанию даты начала и окончания режима «Выходной день» устанавливаются как текущая дата.

Убедитесь, что настройка даты окончания задана на дату, наступающую позже даты начала - в противном случае режим «Выходной день» может работать неправильным образом.

Последней настройкой в режиме выходного дня является температура.

Для выбора требуемой температуры используйте панель Touch Ring и подтвердите свой выбор при помощи кнопки ОК. После подтверждения настройки температуры режим HOLIDAY («Выходной день») будет активирован. Пока термостат находится в этом режиме, на дисплее отображается символ режима HOLIDAY («Выходной день»).

При нажатии панели Touch Ring на дисплее появятся актуальные настройки температуры. Нет возможности, чтобы их поменять во время действия режима.



ОТМЕНА РЕЖИМА ВЫХОДНОГО ДНЯ

В режиме выходного дня, после нажатия кнопки ОК, на дисплее будут поочередно появляться каждое 0,5 секунды символы CANCEL и HOLIDAY, так как это представлено на рисунке ниже:



Нажатие кнопки ОК вызовет отмену режима выходного дня и возврат термостата ST620VBC в режим AUTO. Нажимая кнопку со стрелкой, термостат останется в режиме выходного дня.

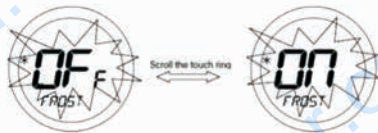
ПРОСМОТР НАСТРОЕК ТЕМПЕРАТУРЫ

В нормальном режиме (NORMAL) регулятор отображает актуальную температуру в помещении; нажатие панели Touch Ring в любом месте, за исключением кнопки ОК и кнопки со стрелкой, предоставит возможность проверить актуальные настройки температуры. Актуальные настройки температуры будут отображены в течение 2 секунд, а потом экран вернется к отображению актуальной температуры в помещении. Если в течение 10 секунд никакая кнопка не употребляется или кнопка со стрелкой будет нажата, термостат вернется в нормальный режим.



МЕНЮ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

В режиме выходного дня, после нажатия кнопки ОК на дисплее появятся символы FROST ON или FROST OFF.



Нажатие кнопки ОК вызовет отмену режима выходного дня и возврат термостата ST620VBC в режим AUTO. Нажимая кнопку со стрелкой, термостат останется в режиме выходного дня.

SLEEP MENU (экономичный режим)

Режим SLEEP предоставляет возможность сэкономить энергию, благодаря выключению ЖК-дисплея. После входа в меню SLEEP в течение около пяти секунд существует возможность включения функции экономии энергии. Нажатие кнопки ОК в течение 5 секунд вызовет активацию режима SLEEP. Употребление кнопки со стрелкой предоставит возможность возврата дисплея в главное меню. Удерживание панели Touch Ring в течение 1 секунды включит подсветку, а в течение 3 секунд выключит режим SLEEP и вызовет возвращение термостата в режим AUTO.

ВНИМАНИЕ: В режиме SLEEP устройство не контролирует отопления.

ФУНКЦИЯ RCC (РАДИОКОНТРОЛИРУЕМЫЕ ЧАСЫ - RADIO CONTROLLED CLOCK)

В регуляторе ST620VBC функция RCC включена автоматически после первой установки батарей или после перезагрузки. Регулятор ждет сигнал до 15 минут после перезагрузки или после первого запуска.

Внимание: Сигнал актуализации передается путем радиопередачи - как длинные волны - и как в случае любых радиоволн ему могут помешать постройки или другие технически-физические препятствия.

Если в месте, где вы сделали перезагрузку или первый запуск часы не обновились в течение первых пятнадцати минут, рекомендуется принять одно из нижеследующих решений:

1. Сделать перезагрузку устройства у окна или в месте, где будет легкий доступ к радиоволнам (где не появятся радиопомехи).

2. Сделать настройку часов вручную – соблюдая инструкцию: НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ ВРУЧНУЮ, тогда время и дата самостоятельно обновятся – подробно описано ниже.

Регулятор обновляет время каждые 24h между 1.00 а 2.00, так чтобы изменения времени, из летнего в зимнее и наоборот, проходили автоматически.

Если функция RCC не работает правильным образом в вашем доме, в месте, выбранном для установки регулятора, но правильно работает у окна или в открытом пространстве, это обозначает, что регулятор в порядке, но в выбранном вами месте радиосигнал слишком плохого качества или недоступен.

Настройка вручную не влияет на работу регулятора, так как это четкие часы и разницы по времени не составляют больше чем 5 секунд в месяц.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ ВРУЧНУЮ

Для настройки даты и времени вручную необходимо войти в меню TIME. Первой опцией данного меню является выбор настройки часов по типу 12 или 24 часа. Войдя в меню, используйте панель Touch Ring для выбора необходимой опции (12 часовые и 24-часовые часы), а затем подтвердите выбор при помощи кнопки ОК. Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку со стрелкой. После настройки формата времени, проходите к настройкам часов.

При помощи панели Touch Ring задайте час и подтвердите выбор, используя кнопку ОК. Затем задайте минуты – таким же образом, как раньше, используя панель Touch Ring и подтверждающая кнопкой ОК. После настройки времени появится следующий экран, где необходимо будет настроить дату – данная настройка выполняется точно так же, как описано выше для настройки времени.

После введения настроек даты, появится экран, предоставляющий возможность задать режим летнего времени „DST”. С помощью панели Touch Ring включите (ON) или выключите (OFF) режим и подтвердите выбор кнопкой ОК; значение по умолчанию это режим ON.

Чтобы вернуться к предыдущему экрану, надо нажать кнопку со стрелкой. Если в течение 10 секунд никакая кнопка не употребляется или не выполнится никакое движение на панели Touch Ring, термостат ST620VBC вернется в нормальный режим.

Настройка DST позволяет модели ST620VBC автоматически настраивать время при смене из зимнего на летнее в последнее воскресенье марта, а затем обратно на зимнее время в последнее воскресенье октября каждого года. Если термостат будет получать сигнал радио-контролируемых часов (RCC), время будет меняться автоматически, независимо от настроек режима „DST”, но если сигнал RCC не будет получен, а опция „DST” будет включена (ON), то текущее сохраненное время будет изменено автоматически.



ВЫБОР ЯЗЫКА

После первого запуска или после перезагрузки регулятора на дисплее появится меню LANGUAGE. С помощью это функции вы можете задать желаемый вами язык, на котором вы будете обслуживать регулятор.

Для выбора языка нажмите кнопку ОК и сохраните настройки.



СЕРВИСНОЕ МЕНЮ

Сервисным меню должен пользоваться только квалифицированный инсталлятор или другой компетентный человек. Рекомендуется ознакомиться с данной инструкцией перед тем, как попробовать ввести какие-нибудь изменения в сервисное меню.

Во время установки и введения в эксплуатацию инсталлятор может ввести свой контактный телефон, требуемый в случае, когда сервисное обслуживание или связь с инсталлятором необходимы.

Кнопка со стрелкой неактивна в нормальном режиме устройства ST620VBC.

Чтобы войти в меню необходимо нажать кнопку ОК.


Первым на дисплее появится меню Программа.



Should the touch ring



Для выбора СЕРВИСНОГО меню используйте панель Touch Ring подтвердите при помощи кнопки ОК. Затем выберите режим ON (включен) или OFF (выключен).

Символ СЕРВИС  будет отображаться на экране дисплея в меню SERVICE. Сначала введите 3-цифровой код доступа - это очень важный код, так как он необходим каждый раз для изменения режима ON или OFF.

Дату необходимо ввести в порядке: день, месяц, год.



Set code 231





Нажмите кнопку ОК для подтверждения, а кнопку со стрелкой, чтобы вернуться к предыдущему экрану. Затем на дисплее появится возможность вести настройку температуры. Настроенная температура является максимальной, какой можно достигнуть с даты введенной в меню СЕРВИС.
Дату мы определяем в порядке: день, месяц, год (две последние цифры года).



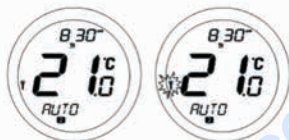
Настройка температуры осуществляется, пролистывая панель Touch Ring и подтверждая кнопкой ОК. После запуска режима СЕРВИС, на дисплее необходимо ввести 11-цифровой номер телефона – благодаря этому пользователь имеет возможность связаться, когда наступит время следующего сервиса. Номер можно ввести таким же образом, как код – используя панель Touch Ring, вернуться к экрану, пока на дисплее не появится требуемый номер, и подтвердите кнопкой ОК.



Повторите действие, так чтобы ввести полный номер телефона. После ввода и подтверждения кнопкой ОК последней цифры, нажмите кнопку со стрелкой, чтобы сохранить номер.

Символ СЕРВИС появится на дисплее за 30 дней до установленной даты. 7 дней перед установленной датой символ СЕРВИС начнет мигать, а внизу дисплея будет попеременно появляться актуальный режим (AUTO или MANUAL) и раньше введенный номер телефона.

В определенный раньше датой день, система будет работать согласно значению температуры, введенному раньше в режиме СЕРВИС. Режим работы исчезает из дисплея, а видимым остается только раньше введенный номер телефона и символ СЕРВИС (постоянно мигающий). Чтобы войти в меню СЕРВИС нажмите кнопку со стрелкой или ОК и введите код, раньше введенный как код доступа в режим СЕРВИС. В режиме СЕРВИС существует возможность высветить номера телефона, установить новую дату сервиса или установить режим ON/OFF таким же образом, как описано раньше.



КОНТРОЛЬНОЕ МЕНЮ

Входя в Меню CONTROL пользователь может выбрать способ контроля работы термостата – опция ON/OFF или модуляция ширины импульса (PWM). Настройки по умолчанию это ON/OFF.


После входа в меню надо использовать панель Touch Ring для выбора требуемой опции (ON/OFF или PWM) и подтвердить выбор кнопкой ОК. Чтобы вернуться к предыдущему экрану, надо нажать кнопку со стрелкой. Режимом PWM должен пользоваться только квалифицированный инсталлятор или другой компетентный человек. Этот режим рекомендуется использовать во время подключения регулятора к системе полового отопления.

В связи с большой инерцией полового отопления, применение системы PWM гарантирует нам четкое поддержание постоянной температуры в помещениях. Система PWM контролирует рабочее время, а также частоту открытия и закрытия использованных сервомоторов или других управляющих устройств по отношению к росту температуры в помещении. Результатом чего является добавочная экономия, комфорт, а также отсутствие перенагрева помещения.

СОСТОЯНИЕ БАТАРЕЙ

Во время обычной работы термостат ST620VBC проверяет время от времени состояние батарей. Если уровень разряда батарей достигнет критического уровня для работы устройства, появится символ низкого уровня заряда батарей. Регулятор будет продолжать работу, однако в такой ситуации рекомендуется быструю замену батарей, в противном случае устройство может войти в режим OFF.

РЕЖИМ OFF

Символ низкого уровня заряда батарей  появится на экране, если устройство определит уровень заряда батареи низким. В таком случае устройство нормально работает, за исключением работы дисплея – он автоматически выключен.

Если уровень заряда батарей будет очень низкий, термостат начнет режим OFF. В режиме OFF единственной работающей функцией является проверка состояния батарей, поэтому рекомендуется быструю замену батарей для того, чтобы вернуться в нормальный режим работы термостата.

Если уровень заряда батарей все-таки определяется низким (если применены старые батареи), устройство останется в режиме OFF.

ПОДСВЕТКА

Дисплей термостата ST620VBC включается автоматически при нажатии любой кнопки или панели Touch Ring. Дисплей остается включенным в течение 6 секунд с момента последнего использования кнопки, за исключением изменений настроек часов, программ или настроек режимов вручную – в таком случае дисплей останется включенным в течение около 10 секунд с момента использования последней из кнопок. Дисплей не включится, если состояние заряда батарей является низким или блокировка кнопок (Slide Switch) включена.



БЛОКИРОВКА КНОПОК

Функция блокировки кнопок (Slide Switch) имеет две позиции: разблокированную (UNLOCKED) и заблокированную (LOCKED). В позиции LOCKED символ блокировки кнопок  (Touch Lock) будет отображен на дисплее и изменение любых настроек будет невозможным. В случае если изменение настроек термостата невозможно, надо проверить, не остается ли блокировка кнопок в позиции UNLOCKED.

RESET

Кнопка сброса RESET предоставляет возможность вернуться к заводским настройкам. После нажатия кнопки сброса RESET любые раньше введенные изменения настроек будут аннулированы и регулятор вернется к заводским настройкам.

Режим:	Auto (автоматический)
Программа:	6
Дата:	01.01.2010
Час:	12h, 12:00
DST:	On (включен)
Контроль:	ON/OFF (включен/выключен)
Режим «Выходной день»:	OFF (выключен)
Защита от замерзания:	OFF (выключена)
Экономичный режим:	OFF (выключен)
Код адреса RF:	00000000000000000000 (20 bit)

ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ

Одной из главных функций термостата является возможность настройки любой температуры в помещении, благодаря которой вы будете чувствовать себя комфортно. Вы можете начать с настройки низкой температуры (например, 17°C) и постепенно увеличивать ее каждый день на один градус, пока она не станет для нас комфортной.

УХОД

Нет никаких особенных требований по уходу за термостатом ST620VBC. Время от времени вы можете стереть внешний корпус при помощи сухой ткани (нельзя применять никакие чистящие средства, заключающие в себе растворитель, порошки, а также сильные детергенты, так как они могут повредить устройству). Любые ремонты или сервис устройства может осуществляться только дистрибьюторами Salus Controls или назначенным человеком.

Если термостат правильно не работает надо проверить:

- Батареи – вид, правильность установки, уровень загрузки.
В случае сомнений надо установить новые батареи.
- Включен ли приемник ST620VBC и горит ли зеленый светодиод.
- Состояние термостата – есть ли он включен.
- Если устройство все-таки правильно не работает, нажмите кнопку сброса RESET

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Модель:	ST620
Вид:	Radio Controlled Clock (RCC)
Частота:	0kHz \pm 300 Hz
Дисплей:	12 или 24-часовой
Виды программирования:	Программирование в режиме 5/2; вся неделя; 7 (каждый день индивидуально)
Количество программ:	До 6 программ по данному циклу
Температура окружающей среды:	0°C-45°C
Диапазон регулирования температуры:	5°C -35°C
Точность настройки температуры:	0,5°C
Частота измерения температуры в помещении:	15 секунд
Питание:	2xAA
Напряжение:	230V AC / 50Гц
Макс. коммутируемый ток:	10 (3) A
Вид реле:	без напряжения
Температура хранения:	-10°C - +60°C
Частота радиочастотного сигнала:	868 МГц
Максимальная дальность:	100м (в открытом пространстве) 30м (в помещении)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование фирмы

Адрес

Тел./Факс

.....
Город и дата

.....
печать и подпись продавца

ДИСТРИБЮТОР ФИРМЫ SALUS:

QL CONSULTING
UL. Bielska 4a, 43-200 Psczyna

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Продавец гарантирует бесперебойную работу изделия в течение 24 месяцев с даты приобретения, подтвержденной печатью и подписью продавца, а также документом, подтверждающим покупку.
 2. В течение гарантийного срока Продавец гарантирует пользователю бесплатную замену устройства на новый (тот же тип/модель) или устранение повреждений являющихся производственными дефектами.
 3. Гарантии не подлежат повреждения являющиеся эффектом:
 - а) химических и механических повреждений по вине пользователя,
 - б) неправильной установки не в соответствии с инструкцией по установке,
 - в) несоблюдения инструкции по эксплуатации, а также условий безопасности,
 - г) использования устройства не по назначению.
 4. Покупатель теряет гарантию:
 - а) если повреждения, нанесенные по вине пользователя, являются причиной постоянного снижения качества устройства,
 - б) из-з а неправильного использования - не в соответствии с инструкцией по эксплуатации и установке,
 - в) в случае несанкционированных вмешательств со стороны сервисных служб.
 5. Любые претензии по вопросу «гарантийных обязательств» регулируются Гражданским кодексом.
- Я прочитал (-а) и принял (-а) условия гарантии.
-
-

ЗАЯВЛЕНИЕ НА РЕКЛАМАЦИЮ / ЗАПИСЬ СЕРВИСНОГО ПУНКТА, ОПИСАНИЕ ДЕФЕКТА:

СПРАВКИ:

СПРАВКИ:







www.salus-tech.eu